

# TRÅDFRI

10 W



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>English</b>	<b>4</b>
<b>Español</b>	<b>5</b>
<b>Português</b>	<b>6</b>
<b>中文</b>	<b>7</b>
<b>한국어</b>	<b>9</b>
<b>日本語</b>	<b>10</b>
<b>Bahasa Indonesia</b>	<b>11</b>
<b>Bahasa Malaysia</b>	<b>12</b>
<b>عربي</b>	<b>13</b>
<b>ไทย</b>	<b>14</b>
<b>Tiếng Việt</b>	<b>15</b>

### HOW TO STEER YOUR LIGHTING

The switch on your power supply cord will make it possible to turn ON/OFF all products connected to the TRÅDFRI driver, but if you want to dim or connect your products to IKEA Smart lighting products, you need to buy a separate TRÅDFRI steering device (e.g. a remote control).

The TRÅDFRI steering device needs to be paired with your TRÅDFRI driver/s. If you have more than one (1) driver you can pair each one with the steering device, so that the entire combination can be turned ON/OFF or dimmed at the same time.

Depending on how easy it will be to access the driver please consider to pair the TRÅDFRI driver/s with your steering device before the final placement of the driver/s and cords.

### PAIRING A STEERING DEVICE TO YOUR DRIVER

1. Connect at least one (1) product to the driver before you begin the pairing. Make sure that the power supply cord is connected to a power socket and that the switch on the cord set is turned ON.
2. Locate the pairing symbol on the driver. Hold the steering device close to the pairing symbol (no more than 5 cm away).
3. Press and hold the pairing button on the steering device for at least 10 seconds. A red light will shine steadily on the steering device. The product connected to the driver will begin to dim and flash one time to indicate that the driver is being paired to the steering device.

### HOW TO FACTORY RESET YOUR DRIVER

If the driver does not respond or if you want to un-pair the driver from a steering device you might have to make a factory reset. The driver is forced to factory reset by carefully inserting a paper clip end or similar in the small hole (marked RESET) in the driver enclosure and applying a slight pressure.

### IMPORTANT!

- The driver is for indoor use only and can be used in temperatures ranging from 5°C to 45 °C.
- Do not leave the driver in direct sunlight or near any heat source, as it may overheat.
- Do not subject the driver to wet, moist or excessively dusty environments as this may cause damage.
- The declared radio range between the driver and the steering device is measured in open air. Different building materials and placement of the units can affect the wireless connectivity range.

### CARE INSTRUCTIONS

To clean the driver, wipe with a dry soft cloth. Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the product.

### PRODUCT SERVICING

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

### TECHNICAL DATA 10W

**Type:** ICPSHC24-10CN-IL-1

**Input voltage:** 220-240Vac, 50/60Hz

**Output voltage:** 24.0Vdc

**Max output power:** 10.0W

**For indoor use only**

**Radio range:** 10 m in open air.

**Operating frequency:** 2405-2480 MHz

**Output power:** 14 dBm

**Manufacturer:** IKEA of Sweden AB

**Address:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

### CONTROL DE LA ILUMINACIÓN

El interruptor situado en el cable de alimentación permite encender y apagar todos los productos conectados al "driver" TRÅDFRI. Sin embargo, si quieres reducir la intensidad luminosa o conectar los productos de la colección Iluminación Inteligente de IKEA, debes comprar un dispositivo de control TRÅDFRI (un mando a distancia, por ejemplo).

Debes acoplar el dispositivo de control TRÅDFRI al "driver" o "drivers" TRÅDFRI. Si tienes más de uno (1), puedes asociar cada uno de dichos dispositivos de control y así poder encender, apagar y regular la intensidad luminosa de todas las combinaciones al mismo tiempo.

Según la facilidad de acceso al "driver", podría ser preferible asociar el "driver" TRÅDFRI al dispositivo de control antes de proceder a la instalación definitiva del "driver" y de los cables.

### ASOCIAR EL DISPOSITIVO DE CONTROL AL "DRIVER".

1. Conecta como mínimo un (1) producto al "driver" antes de iniciar la asociación. Comprueba que el cable de alimentación esté enchufado en una toma de corriente y que el interruptor del cable esté encendido.
2. Localiza el símbolo de emparejamiento en el "driver". Mantén el dispositivo de control cerca del símbolo de emparejamiento (a 5 cm como máximo).
3. Mantén presionado el botón de asociación del dispositivo de control durante 10 segundos como mínimo. En el dispositivo de control se encenderá una luz roja.  
En el producto asociado al "driver" una luz disminuirá de intensidad y parpadeará una vez para indicar que está en curso la asociación del "driver" con el dispositivo de control.

### CÓMO RESETEAR EL DRIVER

Si el "driver" no responde o quieres desconectarlo de un dispositivo de control, quizás deberías reiniciarlo. Para hacerlo, es suficiente insertar el extremo de un clip o algo similar en el orificio (con la indicación RESET) del "driver" y presionar ligeramente.

### ¡IMPORTANTE!

- El "driver" se debe utilizar exclusivamente en el interior y a temperaturas entre los 5°C y los 45°C.
- Para evitar el sobrecalentamiento, mantener al resguardo de la luz solar directa o de fuentes de calor.
- Para no dañar el "driver" no exponerlo a ambientes húmedos o especialmente polvorientos.
- El alcance de la conexión entre el "driver" y el dispositivo de control ha sido medido al aire libre y puede variar en función de los materiales de construcción circundantes o de la ubicación de los distintos elementos conectados.

### INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Para limpiar el producto, pásale un paño suave seco.

Nunca utilices limpiadores abrasivos o disolventes químicos, ya que pueden dañar el producto.

### REPARACIÓN DEL PRODUCTO

No intentes reparar el producto por tu cuenta, ya que al abrir y cerrar la cubierta puedes quedar expuesto a puntos de alta tensión y otros peligros.

### DATOS TÉCNICOS 10W

**Tipo:** ICPSHC24-10CN-IL-1.

**Tensión de entrada:** 220-240 V CA, 50/60 Hz.

**Tensión de salida:** 24.0V DC.

**Potencia máxima:** 10.0W.

**Utilizar únicamente en el interior.**

**Alcance:** 10 m al aire libre.

**Frecuencia de**

**funcionamiento:** 2.405-2.480 Mhz.

**Potencia de salida:** 14 dBm.

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Dirección:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

### COMO CONTROLAR A ILUMINAÇÃO

O interruptor no cabo de alimentação permite ligar/desligar todos os produtos ligados ao transformador TRÅDFRI, mas se quiser reduzir a intensidade ou ligar produtos existentes aos produtos IKEA Smart lighting, terá de utilizar um dispositivo de controlo TRÅDFRI em separado (ex. comando).

O dispositivo de controlo TRÅDFRI tem de ser emparelhado ao(s) transformador(es) TRÅDFRI. Caso pretenda usar mais do que um (1) transformador, emparelhe cada um com o dispositivo de controlo, para que toda a combinação possa ser ligada e desligada ou para que a intensidade possa ser regulada em simultâneo.

Dependendo da facilidade para aceder ao transformador, considere emparelhar o(s) transformador(es) TRÅDFRI ao dispositivo de controlo antes da colocação final do(s) transformador(es) e cabos.

### EMPARELHAR DISPOSITIVO DE CONTROLO A TRANSFORMADOR

1. Ligue pelo menos um (1) produto ao transformador antes de começar a emparelhar. Certifique-se de que o cabo de alimentação está ligado a uma tomada e que o interruptor do cabo está ligado.
2. Localize o símbolo de emparelhamento no transformador. Mantenha o dispositivo de controlo junto ao símbolo de emparelhamento (a uma distância inferior a 5cm).
3. Mantenha pressionado o botão de emparelhamento do dispositivo de controlo durante pelo menos 10 segundos. Acende-se uma luz vermelha fixa no dispositivo de controlo. O produto ligado ao transformador irá começar a reduzir a intensidade e piscará uma vez para indicar que o transformador está a ser emparelhado ao dispositivo de controlo.

### COMO RECONFIGURAR PARA OS VALORES DE FÁBRICA

Se o transformador não responder ou se quiser desemparelhá-lo do dispositivo de controlo, poderá ter de fazer uma reconfiguração para os valores de fábrica. Para isso, introduza um clipe ou algo semelhante no orifício do transformador com a indicação RESET e aplique uma ligeira pressão.

### IMPORTANTE!

- O transformador só deve ser utilizado no interior e pode ser usado em temperaturas entre 0°C e 45 °C.
- Não deixe o transformador sob a luz solar

direta ou perto de uma fonte de calor pois pode sobreaquecer.

- Não submeta o transformador a ambientes húmidos ou excessivamente secos, pois isso poderá danificá-lo.
- A amplitude rádio declarada entre o transformador e o dispositivo de controlo é medida em céu aberto. Diferentes materiais de construção e diferentes locais de colocação das unidades podem afetar a amplitude da conexão sem fios.

### INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Limpe o transformador com um pano suave e seco. Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes químicos, pois podem danificar o produto.

### REPARAÇÃO DO PRODUTO

Não tente reparar o produto sozinho, pois abrir ou remover a cobertura pode expô-lo a pontos de voltagem perigosos ou a outros riscos.

### DADOS TÉCNICOS 10W

**Tipo:** ICPSHC24-10CN-IL-1

**Voltagem de entrada:** 220-240Vac, 50/60Hz

**Voltagem de saída:** 24.0Vdc

**Potência máxima de saída:** 10.0W

**Apenas para uso no interior**

**Alcance de rádio:** 10m ao ar livre.

**Frequência de funcionamento:** 2.405-2.480 Mhz.

**Potência de saída:** 14 dBm.

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Morada:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

### 如何调节灯光

使用电源线上的开关，即可开启/关闭所有与 TRÅDFRI 特鲁菲 驱动器相连接的产品，但是如果你想调节明暗或者将你的产品连接至宜家智能照明产品，便需要另外购买 TRÅDFRI 特鲁菲 控制装置（例如：遥控器）。

TRÅDFRI 特鲁菲 控制装置需要与你的 TRÅDFRI 特鲁菲 驱动器配对。如果你拥有不止一个 (1) 驱动器，可以将每个驱动器与控制装置配对，这样整个组合便能同时开关或者调节明暗。

根据拿取驱动器的难易程度，请在最终布设驱动器和灯线之前，考虑是否将 RÅDFRI 特鲁菲 驱动器与你的控制装置配对。

### 配对控制装置至驱动器

1. 开始配对前，至少将一个 (1) 件产品连接至驱动器。确保电源线已连接至电源插座，灯线装置的开关处于开启状态。
2. 找到驱动器上的配对符号。手持控制装置，靠近配对符号（距离不超过5cm）。
3. 按下控制装置上的配对按钮并保持至少10秒钟。控制装置上的红灯将持续亮起。与驱动器相连接的产品会逐渐变暗并且闪烁一次，代表驱动器已成功配对至控制装置。

### 如何将驱动器恢复出厂设置

如果驱动器没有响应，或者你希望解除驱动器和控制装置的配对，可能需要将其恢复出厂设置。找到驱动器外壳上的一个小孔（标有“重置”），将回形针的一端或类似物品插入小孔，轻压一下，驱动器便会恢复出厂设置。

### 重要提示！

- 该驱动器仅限室内使用，适用温度范围为5°C至45°C。
- 请勿将驱动器置于阳光直射或靠近任何热源的地方，否则可能导致过热。
- 请勿将驱动器置于潮湿、微湿或多尘的环境中，以免造成损害。
- 驱动器和控制装置之间标示的无线电射程在户外条件下测得。建筑材料和放置位置的差异会影响无线连接的范围。

### 保养说明

用柔软干爽的布块擦拭清洁驱动器。  
切勿使用研磨剂或化学溶剂，否则将损坏产品。

### 产品服务

请勿自行尝试修理此产品，因为打开或揭开外盖可能会造成危险电压触电或其他风险。

### 技术数据 10瓦

型号：ICPSHC24-10CN-IL-1

输入电压：220-240Vac，50/60赫兹

输出电压：24.0Vdc

最大输出功率：10.0瓦

仅限室内使用

无线电射程：10米内（无阻挡物）。

工作频率：2405-2480兆赫

输出功率：14分贝毫瓦

制造商：IKEA of Sweden AB

地址：

Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。

### 控制燈光方法

電源線的開關可控制連結TRÅDFRI驅動器的所有產品電源。如果想調光或將產品連接到IKEA智能燈具，需另外購買TRÅDFRI控制裝置(如遙控器)。

TRÅDFRI控制裝置需與TRÅDFRI驅動器進行配對。如果有一個以上的驅動器，你可以將每個驅動器與控制裝置進行配對，使整個燈具組合可以同時開關電源或調光。

視操作驅動器的容易程度，在固定驅動器和電線之前，請考慮將TRÅDFRI驅動器與控制裝置進行配對。

### 控制裝置與驅動器配對

1. 開始配對前，先將至少一個產品(1)連接驅動器。確保電源線連接到電源插座，並將電線組的開關打開。
2. 找到驅動器上的配對符號。將控制裝置移近配對符號(距離不超過5公分)。
3. 按住控制裝置的配對按鈕至少10秒。控制裝置的紅燈持續閃爍。  
連接驅動器的產品開始變暗，閃爍一次，代表驅動器與控制裝置配對成功。

### 驅動器的原廠設定

如果驅動器沒有反應或想解除驅動器和控制裝置的配對，須恢復原廠設定。小心地將迴紋針插入驅動器的尾端或標示RESET的小孔，輕壓一下，以恢復原廠設定。

### 重要資訊！

- 驅動器僅適合室內使用，使用溫度範圍5°C - 45 °C。
- 請勿將驅動器置於陽光直射或靠近熱源的地方，以免造成過熱的危險。
- 請勿將驅動器置於潮濕或灰塵過多的環境，以免造成損害。
- 驅動器與控制裝置之間的區域須保持空氣流通。不同的建築材質和放置地方，可能影響無線連接的範圍。

### 保養說明

清理驅動器時，用軟布擦拭乾淨。

切勿使用含研磨成分的清潔劑或化學溶劑，以免損害產品。

### 產品服務

請勿自行維修產品，以免因打開或拆下蓋子而暴露在高電壓和其他危險中。

### 技術規格 10W

型號：ICPSHC24-10CN-IL-1

輸入電壓：220-240Vac, 50/60Hz

輸出電壓：24.0Vdc

最大輸出功率：10.0W

僅適合室內使用。

操作範圍：10公尺(無遮擋物件)

操作頻率：2405-2480 MHz

輸出功率：14 dBm

委製商：IKEA of Sweden AB

地址：

Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。



**조명 제어 방법**

전원코드의 스위치로 TRÅDFRI/트로드프리 드라이버에 연결된 모든 제품을 켜고 끌 수 있습니다. 밝기 조절을 하고 싶거나 IKEA 스마트 조명 제품과 다른 제품을 연결하려면 TRÅDFRI/트로드프리 제어장치(예: 리모컨)를 별도로 구매해야 합니다.

TRÅDFRI/트로드프리 제어장치는 TRÅDFRI/트로드프리 드라이버와 페어링되어야 합니다. 드라이버를 2개 이상 사용하는 경우 하나씩 각각 제어장치와 페어링하면 전체 조명 구성을 동시에 켜고 끄거나 밝기를 조절할 수 있습니다.

드라이버와의 접근성을 확인하기 위해 드라이버/코드를 최종 배치하기 전에 TRÅDFRI/트로드프리 드라이버와 제어장치를 페어링해보세요.

**제어장치와 드라이버 페어링하기**

1. 페어링을 시작하기 전에 최소한 1개의 제품을 드라이버와 연결합니다. 전원코드가 콘센트에 꽂혀 있고 코드셋의 스위치가 ON 위치인지 확인하세요.
2. 드라이버에서 페어링 기호를 찾습니다. 페어링 기호로부터 5cm 이내의 가까운 곳에 제어장치를 둡니다.
3. 제어장치의 페어링 버튼을 10초 이상 누릅니다. 제어장치의 전원스위치에 빨간 불이 켜집니다. 드라이버에 연결된 제품의 밝기가 변하면서 한 번 깜박거리면 드라이버가 제어장치와 페어링되는 중이라는 의미입니다.

**드라이버 공장 초기화 방법**

드라이버가 반응하지 않거나 제어장치와 드라이버의 페어링을 해제하려는 경우에는 공장 초기화를 수행해야 합니다. 드라이버 케이스에서 RESET이라고 표시된 작은 구멍에 클립 끝 부분이나 유사한 물체를 밀어넣고 약간의 압력을 가하면 드라이버가 공장 초기화됩니다.

**중요!**

- 드라이버는 실내 전용이며 사용온도는 5°C~45°C입니다.
- 드라이버를 직사광선이나 열원에 노출시키지 마세요. 과열이 될 우려가 있습니다.
- 습하거나 먼지가 많은 공간에서 사용하지 마세요. 제품 손상의 원인이 될 수 있습니다.
- 제품의 무선 커버리지는 장애물이 없는 상태에서 측정되었습니다. 건물 자재나 배치 등에 따라 무선 커버리지 범위에 차이가 있을 수 있습니다.

**관리 방법**

드라이버는 마른 천으로 닦아주세요. 절대 연마용 세척제나 화학용액을 사용하지 마세요. 제품 손상의 원인이 됩니다.

**제품서비스**

제품을 직접 수리하지 마세요. 커버를 열거나 제거하면 감전 사고의 위험 및 기타 위험이 있습니다.

**기술정보 10W**

- 타입: ICPSHC24-10CN-IL-1
- 입력 전압: 220-240Vac, 50/60Hz
- 출력 전압: 24.0Vdc
- 최대 출력: 10.0W
- 실내 전용
- 무선 커버리지: 장애물이 없는 상태에서 10m
- 작동 주파수: 2405-2480 MHz
- 출력: 14 dBm

**제조업체: IKEA of Sweden AB**

주소:  
Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



바퀴달린 통과 엑스표시는 제품을 일반 가정용 쓰레기와는 분리하여 배출해야 한다는 것을 알려주는 표시입니다. 거주 지역의 분리 배출관련 환경 규정에 따라 재활용을 해야 하는 제품입니다. 이렇게 표시된 제품들을 일반 가정용 쓰레기와 구분하는 작업을 통해, 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이는 데 기여하고, 인류의 건강과 환경에 미치는 잠재적인 악영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 사항은 이 케아 매장으로 문의해 주세요.

**照明の操作方法**

TRÅDFRI/トロードフリ ドライバーに接続したすべての製品を、電源コードのスイッチで点灯・消灯できるようにします。調光したい場合や、イケアスマートライティング製品に接続したい場合は、別売りのTRÅDFRI/トロードフリ 操作デバイス（リモコンなど）を購入する必要があります。

TRÅDFRI/トロードフリ 操作デバイスは、TRÅDFRI/トロードフリ ドライバーとペアリングする必要があります。ドライバーが複数ある場合も、1台の操作デバイスとペアリングできるので、コンビネーション全体を同時に点灯・消灯・調光できます。

設置後のドライバーへのアクセスのしやすさに応じて、TRÅDFRI/トロードフリ ドライバーを操作デバイスとペアリングしてから、ドライバーと電源コードを設置することもご検討ください。

**操作デバイスをドライバーとペアリングする**

1. ドライバーに1つ以上の製品を接続してから、ペアリングを開始してください。電源コードが電源ソケットに接続されていること、コードセットのスイッチがオンになっていることを確認してください。
2. ドライバーのペアリングマークを探します。操作デバイスをペアリングマークに近づけます（5cm以内）。
3. 操作デバイスのペアリングボタンを10秒以上長押しします。操作デバイスの赤いライトが点灯します。ドライバーに接続した製品が暗くなり1回点滅したら、ドライバーと操作デバイスのペアリングは完了です。

**ドライバーを工場出荷時設定に戻す方法**

ドライバーが反応しなくなったときや、ドライバーと操作デバイスのペアリングを解除したいときは、工場出荷時設定にリセットする必要があります。ドライバーを工場出荷時設定にリセットするには、ドライバーのケースの小さな穴（RESETと記載）に、ペーパークリップの端など細長いものを慎重に差し込み、軽く押しします。

**重要！**

- ドライバーは屋内専用で、使用温度範囲は5°C～45°Cです。
- 直射日光の当たる場所や熱源のそばに放置しないでください。オーバーヒートのおそれがあります。
- 濡れた場所や湿気が多い場所、ほこりっぽい場所での使用はお避けください。故障の原因になるおそれがあります。
- ドライバーから操作デバイスまでの電波到達距離は、障害物のない環境で測定したものです。無線通信範囲は、建物の材質やユニットの設置場所によっても変わります。

**お手入れ方法**

ドライバーは柔らかい布でから拭きしてください。研磨剤や溶剤は絶対に使用しないでください。本体を傷つけるおそれがあります。

**製品の修理について**

本製品を自分で修理しようとししないでください。カバーを開いたり、外したりする行為は、危険な電圧点に接触するなどのリスクにさらされるおそれがあります。

**テクニカルデータ 10W**

品名・型式：ICPSHC24-10CN-IL-1

入力電圧：220-240Vac, 50/60Hz

出力電圧：24.0Vdc

最大出力ワット数：10.0W

室内専用

電波到達距離：障害物のない空間で10m

動作周波数：2405-2480MHz

電波出力：14dBm

製造業者：IKEA of Sweden AB

住所：

Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを意味しています。このマークの付いた製品は、お住まいの地域の分別ルールに従ってリサイクルに出してください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

**CARA MENGGERAKAN LAMPU ANDA**

Saklar pada kabel power supply Anda akan memungkinkan untuk MENGAKTIFKAN/MENONAKTIFKAN semua produk yang terhubung ke driver TRÅDFRI, tapi jika Anda ingin meredupkan atau menghubungkan produk Anda ke produk pencahayaan cerdas IKEA, Anda perlu membeli perangkat kendali TRÅDFRI terpisah (mis. remote control).

Perangkat kendali TRÅDFRI harus dipasangkan dengan driver TRÅDFRI Anda. Jika Anda memiliki lebih dari satu (1) driver, Anda dapat memasang masing-masing dengan perangkat kemudi, sehingga seluruh kombinasi dapat MENGAKTIFKAN/MENONAKTIFKAN atau diredupkan pada saat yang sama.

Tergantung pada seberapa mudahnya untuk mengakses driver, pertimbangkan untuk memasang driver TRÅDFRI dengan perangkat kemudi Anda sebelum penempatan akhir driver dan kabel.

**MEMASANG PERANGKAT KEMUDI PADA DRIVER**

1. Sambungkan setidaknya satu (1) produk ke driver sebelum Anda memulai pemasangan. Pastikan bahwa kabel charger terhubung ke soket listrik dan sakelar pada set kabel dinyalakan.
2. Cari simbol pemasangan pada driver. Dekatkan perangkat kemudi dengan simbol pemasangan (tidak lebih dari 5 cm).
3. Tekan dan tahan tombol pemasangan pada perangkat kendali setidaknya selama 10 detik. Lampu merah akan bersinar terus di perangkat kemudi.  
Produk yang terhubung ke driver akan mulai redup dan berkedip satu kali untuk menunjukkan bahwa driver sedang dipasangkan ke perangkat kendali.

**CARA MERESET ULANG DRIVER**

Jika driver tak merespons atau jika Anda ingin memutus pemasangan driver dengan perangkat kendali, Anda harus mereset ulang. Untuk melakukan reset ulang secara manual, masukkan pin ke dalam lubang kecil (bertanda RESET) pada driver dan tekan.

**PENTING**

- Driver hanya untuk penggunaan di dalam ruangan dan dapat digunakan dalam suhu mulai dari 5°C hingga 45°C.
- Jangan letakkan driver di bawah sinar matahari atau di dekat sumber panas apa pun, karena dapat menjadi terlalu panas.
- Jangan pasang driver di lingkungan basah, lembab, atau terlalu berdebu karena dapat menyebabkan kerusakan.
- Jangkauan sinyal antara driver dan perangkat kendali diukur di udara terbuka. Bahan bangunan yang berbeda dan penempatan unit dapat memengaruhi rentang konektivitas nirkabel.

**INSTRUKSI PERAWATAN**

Untuk membersihkan driver, bersihkan dengan kain lembut yang kering. Jangan gunakan pembersih abrasif atau pelarut kimia karena ini dapat merusak produk.

**LAYANAN PRODUK**

Jangan mencoba memperbaiki sendiri produk ini, karena membuka atau melepas penutup dapat membuat Anda terserum atau risiko lainnya.

**DATA TEKNIS 10W**

**Tipe:** ICPSHC24-10CN-IL-1

**Tegangan input:** 220-240Vac, 50/60Hz

**Tegangan output:** 24.0Vdc

**Daya output maksimum:** 10.0W

**Hanya untuk penggunaan di dalam ruangan**

**Jangkauan sinyal:** 10 m di udara terbuka.

**Frekuensi pengoperasian:** 2405-2480 MHz

**Daya keluaran:** 14 dBm

**Pabrikan: IKEA of Sweden AB**

**Alamat:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Simbol roda bin bertanda silang menunjukkan bahwa item tersebut harus dibuang secara terpisah dari limbah rumah tangga. Item ini harus diserahkan untuk daur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk pembuangan limbah. Dengan memisahkan item yang ditandai dari limbah rumah tangga, anda akan membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau isi tanah dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi toko IKEA.

**CARA MENGEMUDI PENCAHAYAAN ANDA**

Suis pada kord bekalan kuasa anda akan membolehkan BUKA/TUTUP semua produk yang disambung pada pemacu TRÅDFRI, tetapi jika anda ingin memalap atau menyambung produk anda pada produk pencahayaan Pintar IKEA, anda perlu membeli peranti kemudi TRÅDFRI yang berasingan (cth. kawalan jauh).

Peranti kemudi TRÅDFRI perlu berpasangan dengan pemacu TRÅDFRI. Jika anda ada lebih daripada satu (1) pemacu anda boleh berpasangan setiap satu dengan peranti kemudi, agar keseluruhan gabungan boleh BUKA/TUTUP atau dimalapkan pada masa yang sama.

Bergantung kepada semudahnya pemacu akan diakses, sila mengambil kira untuk pemacu TRÅDFRI berpasangan dengan peranti kemudi sebelum peletakan muktamad pemacu dan kord.

**PERANTI KEMUDI BERPASANGAN PADA PEMACU ANDA**

1. Sambungkan sekurang-kurangnya satu (1) produk pada pemacu sebelum anda memulakan berpasangan. Pastikan kord bekalan kuasa tersambung pada soket kuasa dan dengan itu suis pada set kord akan BUKA.
2. Kesan simbol berpasangan pada pemacu. Pegang peranti kemudi hampir dengan simbol berpasangan (tidak lebih daripada 5 cm jauhnya).
3. Tekan dan tahan butang berpasangan pada peranti kemudi selama sekurang-kurang 10 saat. Cahaya merah akan tepancar secara stabil pada peranti kemudi.  
Produk yang tersambung pada pemacu akan mula memalap dan menyala sekali bagi menunjukkan pemacu telah berpasangan pada peranti kemudi.

**CARA PENGESETAN SEMULA KILANG PEMACU ANDA**

Jika pemacu tidak bertindak balas atau jika anda ingin tidak berpasangan pemacu daripada peranti kemudi, anda boleh membuat pengesetan semula kilang. Pemacu dipaksa untuk pengesetan kilang dengan berhati-hati memasukkan hujung klip atau yang serupa ke dalam lubang kecil (bertanda RESET) di dalam penutup pemacu dan menggunakan sedikit tekanan.

**PENTING!**

- Pemacu untuk kegunaan dalam sahaja dan boleh digunakan pada julat suhu dari 5°C hingga 45 °C.
- Jangan biarkan pemacu di bawah cahaya matahari langsung atau sebarang sumber haba, kerana ia menjadi terlebih panas.

- Jangan biarkan pemacu terdedah pada persekitaran yang basah, lembap atau terlalu berhabuk kerana ini akan menyebabkan kerosakan.
- Julat radio yang rasmi antara pemacu dan peranti kemudi diukur di kawasan terbuka. Bahan binaan dan peletakan unit yang berbeza-beza boleh menjejaskan julat kesambungan tanpa wayar.

**ARAHAN PENJAGAAN**

Untuk membersihkan pemacu, kesat dengan kain kering yang lembut. Jangan sesekali menggunakan pencuci pelelas atau larutan kimia kerana ia akan merosakkan produk.

**PENYELENGGARAAN PRODUK**

Jangan cuba memperbaiki produk ini sendiri, kerana membuka atau menanggalkan penutup boleh mendedahkan anda kepada titik voltan yang berbahaya atau risiko-risiko lain.

**DATA TEKNIKAL 10W**

- Jenis:** ICPSHC24-10CN-IL-1
- Voltan input:** 220-240Vac, 50/60Hz
- Voltan output:** 24.0Vdc
- Kuasa output maksimum:** 10.0W
- Untuk kegunaan dalam sahaja**
- Julat radio:** 10 m di kawasan terbuka.
- Frekuensi kendalian:** 2405-2480 MHz
- Kuasa output:** 14 dBm

**Pengilang: IKEA of Sweden AB**

**Alamat:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah bunagan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

**هام!**

- الموزع مخصص للاستخدام المنزلي فقط، ويمكن استخدامه في نطاق درجات حرارة من 5 درجة مئوية إلى 45 درجة مئوية.
- لا تترك الموزع تحت ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من أي مصدر حرارة، لأن ذلك قد يؤدي إلى ارتفاع درجة حرارته بشكل زائد.
- لا تُعرضي الموزع للبلل، أو الرطوبة أو الأوجاء المترربة بشكل مفرط لأن هذا قد يتسبب في تلفه.
- تم قياس النطاق بين الموزع وجهاز التحكم في الهواء الطلق، يمكن أن تؤثر مواد البناء المختلفة ووضع الوحدات على نطاق الاتصال اللاسلكي.

**تعليمات العناية**

لتنظيف الموزع، امسحيه بقطعة قماش ناعمة وجافة. لا تستخدمي أبداً المنظفات الكاشطة أو المذيبات الكيميائية لأنها قد تتلف المنتج.

**صيانة المنتج**

لا تحاولي إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الغطاء قد يعرضك إلى نقاط جهد خطيرة أو غيرها من المخاطر.

**البيانات الفنية 10 واط**

**النوع:** ICPSHC24-10CN-IL-1  
**الفولطية الداخلة:** 220-240 فولط، 50/60 هيرتز  
**الفولطية الخارجة:** 24.0 فولط  
**الخرج الأقصى للطاقة:** 10.0 واط  
**للاستعمال الداخلي فقط**  
**مدى البث:** 10 أمتار في منطقة مفتوحة.  
**تردد التشغيل:** 2405 - 2480 ميغاهيرتز  
**خرج الطاقة:** 14 ديسيل ميلي

**الشركة المصنعة: IKEA of Sweden AB**

**العنوان:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

**طريقة التحكم بالإضاءة الخاصة بك**

المفتاح الموجود على سلك الطاقة سيجعل من الممكن تشغيل/ إيقاف جميع المصابيح المتصلة بموزع TRÅDFRI، ولكن إذا رغبت في خفت الإضاءة أو توصيل مصابيحك بمنتجات الإضاءة الذكية من ايكيا، فإنك تحتاجين إلى شراء جهاز تحكم TRÅDFRI منفصل (على سبيل المثال جهاز تحكم عن بعد).

يجب إقران جهاز التحكم TRÅDFRI بموزع/موزعات TRÅDFRI. إذا كان لديك أكثر من موزع واحد (1)، فيمكنك إقران كل واحد منهما بجهاز التحكم، بحيث يمكنك تشغيل/ إيقاف المجموعة بالكامل في نفس الوقت.

واعتماداً على مدى سهولة الوصول إلى الموزع، يرجى الأخذ في الاعتبار إقران موزع/موزعات TRÅDFRI بجهاز التحكم الخاص بك قبل التركيب النهائي للموزع/الموزعات والأسلاك.

**إقران جهاز تحكم بالموزع الخاص بك**

1. قومي بتوصيل جهاز واحد (1) على الأقل بالموزع قبل بدء عملية الإقران. تأكدي من توصيل سلك الطاقة بمقبس الطاقة وأن المفتاح الموجود على السلك في وضعية التشغيل.
  2. حددي مكان رمز الإقران على الموزع. أمسكي بجهاز التحكم بالقرب من رمز الإقران (مسافة لا تزيد عن 5 سم).
  3. اضغطي مع الاستمرار على زر الإقران في جهاز التحكم لمدة 10 ثواني على الأقل. سيضيء ضوء أحمر ثابت على جهاز التحكم.
- سبباً الجهاز الموصل بالموزع في الخفوت وبومض مرة واحدة للإشارة إلى أنه قد تم إقران الموزع بجهاز التحكم.

**طريقة إعادة ضبط المصنع للموزع الخاص بك**

إذا لم يستجب الموزع أو إذا أردت إلغاء إقران الموزع بجهاز التحكم، فقد يلزمك إعادة ضبط المصنع. يتم إعادة ضبط المصنع للموزع بإدخال طرف دبوس أو ما شابه في الفتحة الصغيرة الموجودة على علبه الموزع (مكتوب عليها (RESET) والضغط برفق.

### วิธีควบคุมหลอดไฟที่เชื่อมต่อกับไดร์เวอร์

ใช้สวิตช์ที่ปลั๊กต่อหลอดไฟเพื่อเปิดปิดหลอดไฟทุกดวงที่เชื่อมต่อกับไดร์เวอร์ TRÅDFRI/กรวดฟรี พร้อมกัน แต่หากคุณต้องการหรี่หรือเชื่อมต่อกับหลอดไฟเข้ากับสินค้าในกลุ่มโคมไฟและหลอดไฟอัจฉริยะของอิกีย คุณจะต้องใช้อุปกรณ์ควบคุม TRÅDFRI/กรวดฟรี แยก (เช่น รีโมทคอนโทรล)

อุปกรณ์ควบคุม TRÅDFRI/กรวดฟรี จะต้องจับคู่เชื่อมต่อกับไดร์เวอร์ TRÅDFRI/กรวดฟรี หากคุณมีไดร์เวอร์หลายอัน สามารถเชื่อมต่อเข้ากับอุปกรณ์ควบคุมแต่ละอันได้ เพื่อให้สามารถหรี่ เปิด หรือปิด หลอดไฟหรือโคมไฟพร้อมกันในคราวกัน

เพื่อให้สามารถใช้งานไดร์เวอร์ได้ง่าย ควรจับคู่ไดร์เวอร์ TRÅDFRI/กรวดฟรี เข้ากับอุปกรณ์ควบคุมก่อนประกอบไดร์เวอร์เข้ากับสายไฟ

### การจับคู่อุปกรณ์ควบคุมเข้ากับไดร์เวอร์

1. เชื่อมต่อหลอดไฟหรือโคมไฟอย่างน้อย 1 อันเข้ากับไดร์เวอร์ก่อนจับคู่กับอุปกรณ์ควบคุม เสียบปลั๊กต่อหลอดไฟเข้ากับเต้ารับพร้อมเปิดสวิตช์ให้เรียบร้อย
2. มองหาสัญลักษณ์จับคู่อุปกรณ์ที่อยู่บนไดร์เวอร์ คืออุปกรณ์ควบคุมไว้ใกล้กับสัญลักษณ์ดังกล่าว (ระยะห่างไม่เกิน 5 ซม.)
3. กดปุ่มจับคู่ที่อุปกรณ์ควบคุมค้างไว้ 10 วินาที จนปรากฏไฟสีแดงสว่าง  
หลอดไฟหรือโคมไฟที่เชื่อมต่อเข้ากับไดร์เวอร์จะเริ่มหรี่และกะพริบ 1 ครั้ง เพื่อแสดงว่าไดร์เวอร์เชื่อมต่อกับอุปกรณ์ควบคุมเสร็จเรียบร้อยแล้ว

### วิธีรีเซ็ตไดร์เวอร์คืนค่าเดิมจากโรงงาน

หากไดร์เวอร์ของคุณหยุดทำงานหรือคุณต้องการยกเลิกอุปกรณ์ที่จับคู่กับไดร์เวอร์ ให้รีเซ็ตไดร์เวอร์เพื่อคืนค่าเดิมจากโรงงาน โดยค่อยๆ ใช้ปลายคลิปหนีบกระดาษหรือวัตถุที่มีปลายแหลมจิ้มเข้าไปในช่องเล็กๆ (เขียนว่า RESET) ที่ฝาครอบไดร์เวอร์แล้วกดเบาๆ เพื่อตั้งค่าเริ่มต้นจากโรงงาน

### ข้อมูลสำคัญ!

- ใช้งานไดร์เวอร์ภายในอาคารเท่านั้นและใช้ในที่ที่มีอุณหภูมิอยู่ในช่วง 5°C ถึง 45 °C
- เติมน้ำมันให้พื้นแสงแดดและห้ามเก็บไว้ใกล้แหล่งกำเนิดความร้อนเพราะจะทำให้ไดร์เวอร์ร้อนจัด
- ห้ามวางไดร์เวอร์ไว้ในที่เปียกชื้นหรือในที่ที่มีฝุ่นมาก เพราะจะทำให้ไดร์เวอร์เสียหายได้
- การวัดระยะรับส่งคลื่นสัญญาณระหว่างไดร์เวอร์และอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อกันในที่ปิดโล่ง วัสดุก่อสร้างอาคารที่ต่างกันและระยะห่างระหว่างไดร์เวอร์และอุปกรณ์อาจส่งผลต่อระยะเชื่อมต่อได้

### คำแนะนำในการดูแลรักษา

การทำความสะอาดไดร์เวอร์ ใช้ผ้านุ่มแห้งเช็ดให้สะอาด ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือสารเคมีตัวทำลายเพราะจะทำให้สินค้าเสียหาย

### บริการด้านการดูแลสินค้า

ไม่ควรซ่อมแซมผลิตภัณฑ์ด้วยตนเอง การเปิดหรือแกะฝาครอบออกอาจส่งผลให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้ากำลังแรงสูงหรืออันตรายจากสาเหตุอื่นได้

### ข้อมูลทางเทคนิค 10W

**ประเภทอุปกรณ์:** ICPSHC24-10CN-IL-1  
**แรงดันไฟฟ้าขาเข้า:** 220-240Vac 50/60Hz  
**แรงดันไฟฟ้าขาออก:** 24.0Vdc  
**กำลังไฟฟ้าขาออกสูงสุด:** 10.0W  
**ใช้งานภายในอาคารเท่านั้น**  
**ระยะการรับคลื่นวิทยุ:** 10 ม. ในที่โล่ง  
**ย่านความถี่ที่ใช้งานได้:** 2405-2480 MHz  
**กำลังส่งสัญญาณ:** 14 dBm

**ผู้ผลิต: IKEA of Sweden AB**

**ที่อยู่:**

**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



สัญลักษณ์รูปถังขยะถูกกากบาท เป็นเครื่องหมายแสดงว่าผลิตภัณฑ์นั้นต้องแยกกำจัดเมื่อสิ้นอายุใช้งาน ห้ามทิ้งรวมกับขยะอื่นๆ ในบ้าน ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปกำจัดหรือรีไซเคิลให้ถูกต้องตามข้อกำหนดในแต่ละท้องถิ่น การแยกผลิตภัณฑ์ประเภทนี้ออกจากขยะอื่นๆ จะช่วยลดปริมาณขยะที่จะส่งไปยังโรงเผาหรือพื้นที่ฝังกลบ และยังช่วยลดผลกระทบต่อสุขอนามัยและสิ่งแวดล้อม หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ IKEA

**CÁCH ĐIỀU KHIỂN ĐÈN CỦA BẠN**

Cộng tắc trên dây cấp nguồn cho phép bạn BẬT/TẮT các sản phẩm kết nối với cổng kết nối TRÅDFRI. Nhưng nếu bạn muốn điều chỉnh độ sáng hoặc kết nối các sản phẩm của bạn với các thiết bị chiếu sáng IKEA Home smart, bạn cần phải mua một thiết bị điều khiển TRÅDFRI riêng biệt (ví dụ như điều khiển từ xa).

Thiết bị điều khiển TRÅDFRI cần được kết nối với cổng kết nối TRÅDFRI của bạn. Nếu có nhiều hơn một (1) cổng kết nối, bạn có thể kết nối từng cái với thiết bị điều khiển để có thể BẬT/TẮT hoặc điều chỉnh độ sáng của toàn bộ bộ sản phẩm cùng một lúc.

Tùy thuộc vào mức độ dễ khi tiếp cận cổng kết nối, hãy xem xét kết nối cổng kết nối TRÅDFRI với thiết bị điều khiển trước khi bạn cố định cổng kết nối và dây điện lần cuối.

**KẾT NỐI THIẾT BỊ ĐIỀU KHIỂN VỚI CỔNG KẾT NỐI**

1. Kết nối ít nhất một (1) sản phẩm vào cổng kết nối điều khiển trước khi bạn bắt đầu quy trình kết nối. Đảm bảo rằng dây cấp nguồn đã được cắm vào nguồn điện và công tắc trên dây đang ở vị trí BẬT.
2. Tìm biểu tượng kết nối trên cổng kết nối. Đặt thiết bị điều khiển gần biểu tượng kết nối (cách không quá 5 cm).
3. Nhấn giữ nút kết nối trên thiết bị điều khiển trong ít nhất 10 giây. Đèn màu đỏ trên thiết bị điều khiển sẽ sáng liên tục.  
Sản phẩm mà bạn đã kết nối với cổng kết nối sẽ bắt đầu mờ dần và nhấp nháy một lần để báo hiệu rằng đầu kết nối đã kết nối với thiết bị điều khiển thành công.

**CÁCH KHÔI PHỤC CÀI ĐẶT GỐC CHO CỔNG KẾT NỐI**

Nếu cổng kết nối không phản hồi hoặc nếu bạn muốn ngắt kết nối cổng kết nối khỏi một thiết bị điều khiển, bạn có thể sẽ phải tiến hành khôi phục lại cài đặt gốc. Khôi phục lại cài đặt gốc của cổng kết nối bằng cách dùng kẹp giấy hoặc vật tương tự chọc nhẹ vào lỗ nhỏ (có ghi chú RESET) trên nắp cổng kết nối.

**QUAN TRỌNG!**

- Chỉ sử dụng cổng kết nối trong nhà và trong điều kiện nhiệt độ từ 5°C đến 45°C.
- Không để sản phẩm trực tiếp dưới ánh nắng mặt trời hoặc các nguồn nhiệt vì sản phẩm có thể bị quá tải nhiệt.
- Không để sản phẩm trong nơi ẩm ướt hoặc nhiều bụi vì sản phẩm có thể bị hỏng.
- Phạm vi vô tuyến giữa cổng kết nối và thiết bị điều khiển được đo trong không gian mở. Chất liệu xây dựng khác nhau và vị trí đặt các thiết bị có thể ảnh hưởng đến phạm vi kết nối không dây.

**HƯỚNG DẪN CHĂM SÓC**

Để vệ sinh cổng kết nối, hãy lau bằng khăn khô và mềm.

Tuyệt đối không dùng các chất tẩy rửa ăn mòn hoặc dung môi hóa học vì chúng có thể làm hỏng sản phẩm.

**BẢO TRÌ SẢN PHẨM**

Không tự sửa chữa sản phẩm vì khi mở hoặc tháo vỏ sản phẩm, bạn có thể chạm phải các điểm điện áp nguy hiểm hoặc gặp các rủi ro khác.

**THÔNG TIN KỸ THUẬT 10W**

- Loại:** ICPSHC24-10CN-IL-1
- Điện áp đầu vào:** 220-240Vac, 50/60Hz
- Điện áp đầu ra:** 24.0Vdc
- Công suất đầu ra tối đa:** 10.0W
- Chỉ phù hợp để sử dụng trong nhà**
- Phạm vi vô tuyến:** 10 m trong không gian mở.
- Tần số hoạt động:** 2405-2480 MHz
- Công suất đầu ra:** 14 dBm

**Nhà sản xuất: IKEA of Sweden AB**

**Địa chỉ:**

**Hộp thư số 702, SE-343 81 Älmhult, THỤY ĐIỂN**



Biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo có nghĩa là sản phẩm phải được tách riêng khỏi rác thải sinh hoạt. Sản phẩm phải được tái chế theo quy định môi trường tại địa phương về cách xử lý chất thải. Khi bạn tách riêng các sản phẩm được đánh dấu biểu tượng này và rác thải sinh hoạt, bạn sẽ giúp giảm lượng rác thải được đưa vào lò đốt rác hoặc bãi rác và giảm thiểu các tác động tiêu cực có thể gây ra cho sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với cửa hàng IKEA gần nhất.

Complies with  
IMDA Standards  
DA106634